

天主教香港教區
教區勞工牧民中心(九龍)

A.I.M. Group

Awaz. Insaf. Mazdoor.

(Voice. Justice. Labour.)

致立法會人力事務委員會主席及各委員：

促請勞工處改善對少數族裔求職人士的就業服務

現時香港南亞少數族裔居民在職貧窮及失業問題嚴重，令他們長期處於貧窮狀況，超過六成（62.4%）的有在職家庭成員的南亞裔家庭跌入政府訂立的貧窮線之下¹。縱使今天香港失業率是近年最低，但對南亞裔居民來說，就業仍然十分困難。不過，勞工處的就業服務卻未能為他們提供合適服務，導致情況無法得到改善，故天主教香港教區教區勞工牧民中心（九龍）（下稱「本中心」）現致函立法會人力事務委員會（下稱「委員會」），希望藉各委員在2015年5月19日的會議上促請勞工處立即作出改善。

根據2011年由香港大學、香港融樂會及僱員再培訓局的調查數字²顯示，南亞少數族裔接受勞工處就業服務的比率嚴重偏低：

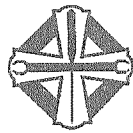
- 當中接近七成受訪少數族裔表示從未使用勞工處提供的服務。
- 有接近17%的受訪少數族裔表示從未聽聞勞工處，而有聽聞但從未使用有關服務的受訪者卻高達52.5%。

據本中心南亞裔服務使用者反映，在求職過程中，他們往往因言語障礙或種族偏見等問題，難以獲聘。本來，勞工處正可擔任一個促進者的角色，提高

¹ 2014年<<香港南亞少數族裔家庭貧窮情況民間調查報告>>香港天主教勞工事務委員會暨教區勞工牧民中心（九龍）

² 2011. Study on the Training Needs of Ethnic Minorities. Prepared for Employees Retraining Board

教會與工人  承擔並同行



天主教會香港教區 教區勞工牧民中心(九龍)

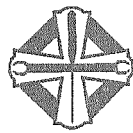
僱主對少數族裔的了解及接納，以增加少數族裔的就業機會。可惜，以上數字正反映不少少數族裔根本不認識勞工處服務，即使聽聞過勞工處的服務，也不會選擇透過勞工處找工作，寧願從家人和親朋的網絡中獲取工作機會，這亦某程度上局限了少數族裔的工作種類，以致主要從事基層和低薪的工作。

但為何少數族裔不選擇勞工處服務？本中心接觸的服務使用者反映以下問題：

- (1) 只能以簡單中英語溝通的少數族裔求職者發現難以與勞工處職員溝通，在職員一般不太願意為他們安排傳譯服務的情況下，求職者感到勞工處根本不能幫助他們。
- (2) 雖然英語為本港法定語言之一，勞工處的職位空缺告示大部分仍只用中文，即使通曉英語的少數族裔求職者也難以找到合適的資訊。
- (3) 不少職位空缺均顯示需要中文讀寫能力，即使能以流利廣東話溝通的少數族裔求職者也難以獲聘。
- (4) 就業服務主任沒有為求職者提供適切的服務和支援，本中心接觸的求助者甚至表示，由社工陪同的求職者與獨自前往勞工處的求職者所獲的服務質素有明顯差異。
- (5) 過往勞工處透過就業選配（job-matching）服務，為求職者提供求職諮詢、僱主聯絡、面試安排及電話跟進等較全面的求職支援。然而，有關服務卻在無聲無息下「被終止」了。現時，勞工處極力推介的「空缺搜尋終端機」等措施對不諳中英讀寫的少數族裔求職者根本沒有幫助。

雖然，在關注少數族裔團體長年的爭取下，勞工處自2014年9月開始開展了「少數族裔就業服務大使（Employment Service Ambassadors – ESA）計劃」，然而，由於該計劃只屬「展翅青見計劃」框架下的培訓項目，雖然能為少數族裔青年提供在職培訓，卻對少數族裔求職者尋找工作機會幫助不大。不少服務使用者均表示，由於少數族裔青年缺乏求職及就業經驗，在港成長的少數族裔青年更難以了解以成年及中年為主的少數族裔勞工群體的需要及困難，文化中的長幼有序更令成年求職者較難信任這群青年人所提供的意見。再者，計劃只為期6個月，即使有潛質的少數族裔就業服務大使也未能累積經驗，成為真正協助少數族裔求職者的就業服務大使。

教會與工人  承擔並同行



天主教香港教區 教區勞工牧民中心(九龍)

鑑於勞工處就業中心對少數族裔求職者就業支援政策非常不足，本中心促請勞工處：

一) 聘請全職少數族裔員工，代替現時少數族裔就業服務大使計劃：

政府應於各區勞工處就業中心聘請全職少數族裔員工，代替培訓計劃。這些員工不但能協助中英文均不流利的少數族裔求職者傳譯，更能透過自身對少數族裔文化及本地求職狀況的了解，擔當少數族裔求職者與本地僱主的橋樑，令更多少數族裔求職者獲得面試及工作機會。

二) 重設就業選配 (job-matching) 服務：

鑑於上述少數族裔求職者比其他基層求職者面對的額外困難，重設就業配對服務可以令少數族裔求職者認清自己尋找工作方向及合適的工作機會。勞工處亦可透過介入並鼓勵僱主聘請少數族裔人士，同時可加強跟進已登記少數族裔求職者的求職進度及提供更多配對，增加其獲聘機會。

三) 加強勞工處職員文化敏感度培訓：

雖然勞工處強調已為員工提供有關訓練，但從本中心服務使用者的回應發現，現時勞工處職員對南亞少數族裔文化、求職困難及需要的了解仍然非常不足，以致未能「對症下藥」，按少數族裔求職者的需要提供協助。例如勞工處職員不會從旁協助因不諳中英語而不懂填寫履歷表的少數族裔求職者，卻將未及填好的履歷表傳真給僱主。因此，本中心促請勞工處加強職員有關培訓。

四) 優化現行傳譯服務：

雖然各勞工處就業中心已駐有操少數族裔語言的就業服務大使，惟不少南亞裔求職者向本中心反映當就業服務大使休假時，其他職員往往仍不願為求職者提供任何形式的傳譯服務，本中心最近接觸的個案顯示，即使求職者已填表申請傳譯服務，逾 45 分鐘後直至離開就業中心仍未獲得電話傳譯安排。因此，本中心促請勞工處優化現行傳譯服務安排，包括作出以下承諾：

(1) 於 20 分鐘內提供電話傳譯服務。

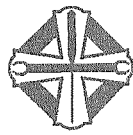
(2) 於服務櫃台的就業中心職員應主動向少數族裔求職者介紹傳譯服務。

教會與工人  承擔並同行

CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG - DIOCESAN PASTORAL CENTRE FOR WORKERS (KOWLOON)

電話 Tel : 2351 6333 傳真 Fax : 2327 6996 電郵 Email : dpcwkln@hkccia.org.hk

地址Add: 九龍油麻地上海街399-401號二樓 1/F., 399-401 Shanghai Street, Yau Ma Tei, Kowloon.



天主教香港教區
教區勞工牧民中心(九龍)

- (3) 於服務櫃台當眼處提供有關傳譯服務的提示咭 (cue card)，方便不諳中英語的求職者指出所需傳譯的語言服務。
- (4) 服務櫃台應提供六種語言的傳譯服務申請表格。

少數族裔就業關注組 A.I.M. Group

(Concern Group for Employment of Ethnic Minorities)

天主教香港教區 Catholic Diocese of Hong Kong

教區勞工牧民中心(九龍)Diocesan Pastoral Centre for Workers (Kowloon)

聯絡人：畢雁萍 (2351 6333) / 李嘉澍 (2352 3763)

**The A.I.M. Group is a concern group formed by South Asian ethnic minority workers, concerning issues including labour protection, employment quality as well as employment and retraining service provisions by the public sector to ethnic minority communities.*

教會與工人  承擔並同行

CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG - DIOCESAN PASTORAL CENTRE FOR WORKERS (KOWLOON)

電話 Tel : 2351 6333 傳真 Fax : 2327 6996 電郵 Email : dpcwkln@hkcccla.org.hk

地址Add : 九龍油麻地上海街399-401號二樓 1/F., 399-401 Shanghai Street, Yau Ma Tei, Kowloon.